

Sahaptin and Paiute Lessons

Sahaptin Lesson
Wanaq'it
Monday

Nch'i Tichamí Tamánwit, aníya, Kw'alawit Lkw'i.

Thanksgiving Day, made a holiday by the U.S. Government.

Tiyám álxaix, Anakú Ipách'anxa Yáamash, Pínáplkw'i, pinapt Pachwáiwitpa.

On the fourth Thursday of November, the Autumn month.

Pinakw'alat kknáiwit:
(Some thanksgiving activities:)

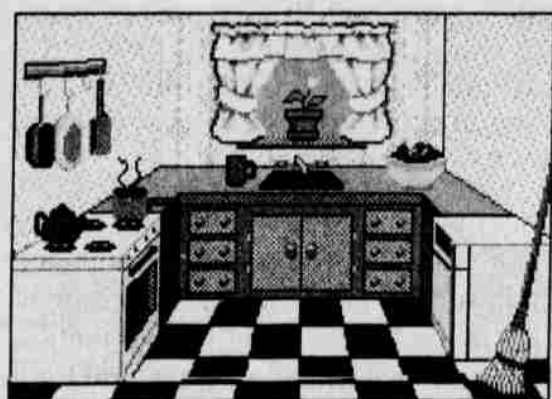
*Iwa pinakw'alat anilánmiyau, snwitki ku piná'atlawitki.
Give thanks to God in words and prayer.

*Nchí tkwatat anit.
Set up a big meal.



*Tí'aaxwna náklst'akta nami kw'alawit, pápalaxsimit, ku ha'áiwit ana kwna wa tí'aaxw tunx tkwatat kutkutni ku nitchii.

Joining together in oneness giving thanks, feeling happy and content because they have their harvest done and put in storage.

Naplkwi
Tuesday

Tkwatpamá
Qwalqwallá
Shantlú
C'i-limá
Lapatát (or)

Wáptu
Támachi Sapl
ílach'xi Sapl
Xisya
Súxas
Tikai
Tkwsái Tkwsái
Kukitpamá
Tkwatatpamá

Paqw'akawas
Tkwatatpamá Xapilmí
Pinát'awit

Chuush

Table
Turkey
Squash or Pumpkin
Cakes and Pies

Potato
Baked bread
Frybread
Cranberry
Spoon
Plate
Coffee Cup
Cooking Stove

Table Fork
Table Knife
Saying grace before meal
or a prayer song
Drink water then eat

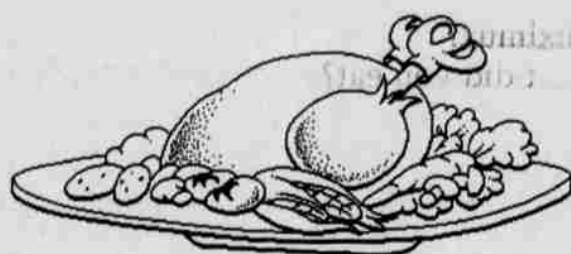
Mtałkwi Pamaqaqwalat
Tkwatat lkwi
Thanksgiving Day Dinner

tkwatat
q'walq'wallá
núxux
nukwt
ksksá
waptú
st'xswáakuł
lakamiin
twásali
xnít
twáixt
sapl
lakaláat
c'ilimá
ápls
shantlú
xmín xmin
tmaanít
kúpi
suul
ic'ikáwas
chuush

dinner
turkey
salmon
deer meat
mushroom
potatoes
corn
gravy
dumplings
roots
soup
bread
carrots
pastries, cake and pies
apples
squash, pumpkin
cantaloupes
berries, fruit
coffee
salt
sugar
water



Pínáplkw'i

Shapátit Pamaq'walat Tkwatat
Preparation Of Thanksgiving
Dinner

páxaapt
páxaapi
lamuláitt
lamuláti
ílachxi
ílachxt
páxaapi nusux
páxaapi q'wal q'wallá
lamuláiti waptú
lámulati shantlú
lámulati st'xswaakuł
ílachxi nukwt
ílachxi sapl
lapwín
tamacáwas
mc'uxli
twashatáwas
tkwsai tkwsai
kukitpama

to bake
baked
boil
boiled
fried
to fry
baked salmon
baked turkey
boiled potatoes
boiled squash
boiled corn
fried meat
fried bread
frying pan
roasting pan
coffee pot
pot used for boiling

pots and pans

Paiute Language Lesson
Friday I

Are You...? Lesson I



Are you getting hungry?
U ha'a tseaya'e?

Are you getting old?
U ha'a mooatupuya'e?

Are you getting sleepy?
U ha'a uwega'a?

Are you getting tired?
U ha'a kunumaga'a?

Are you going to be there?
U ha'a onoyookwe?



Paiute Word Search

T O M O Y P W O H P T U P A B E
O P O O N N E D O O A N U A E P
O K O B A A A T S I O I A S D A
A O W T O O A P Z E G N P W Y U
K T U H U D Y A S A A E A A A M
E A D P B U E T S A B K S H H A
N B A S W M A E N O N E O O E N
A U A E U A P O O E P A O W K U
N A E O N U O M S A A P U O A P
A P N P E S A A P O G A M O D E
Y A A E P O O E H K A A D U O S
H I E D O S E E N A N O O P O A

Po	Pesa	Wuda'a	Agi
Upesa	Koba	Tuhudya	Tooake
Tabua	Naa	Hoonah	Pooe
Woh	Pea	Ya'a e pooe	Moobe
Kadoo	Padu	Saapu	Dyahe
Kea	Tooa	OO	Nu pesa
Pesa	A'atsi	Pauma	Nu
Petzabe	How oo u	Eenanoo	Nana
E	Tomo	Hanoumea	Naatse
Kaadu	Hi'e	Pesa a pogo	
Naa	Tupa	Poonnedooa	



IT'S NEVER TOO LATE!
Join a fun group and learn your language!

Sahaptin Community Language
Classes
have begun.

Tuesday and Thursday
Nights
4:00 to 6:00

Due to increased interest
we will be expanding the
class to two nights a week

In order to maximize teacher time
all class levels will be combined.

Home Base Language Classes
for Paiute have
begun

November 12 & 13
4:00 to 6:00

Wednesday and Thursday Nights
at
MYRA SHAWAWAY'S HOME

Everyone Welcome!

We encourage participants to come
in family groups if possible. Enjoy a com-
fortable home learning setting.
call 553-2201 for more info.